

УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ

TERMS OF USE

Українська версія / English version
Для веб-сайту <https://worldmedicine.ua/>

Компанія	ТОВ «УОРЛД МЕДИЦИН»
Адреса офісу	вул. Василя Стуса, 35-37, Київ, Україна, 03142
Телефон	+38 044 2981510
E-mail	info@worldmedicine.ua
Графік роботи	Пн-Пт: 09:00-18:00
Веб-сайт	https://worldmedicine.ua/

Цей документ підготовлено для розміщення на українському веб-сайті World Medicine. Українська та англійська версії наведені в одному документі для зручності користувачів. У разі розбіжностей між мовними версіями для користувачів в Україні переважну силу має українська версія, якщо інше не передбачено законом.

Українська версія

1. Загальні положення та сфера застосування

Ці Умови використання (далі - "Умови") визначають правила доступу до веб-сайту <https://worldmedicine.ua/> (далі - "Сайт") та користування ним. Сайт використовується для надання корпоративної, інформаційної та довідкової інформації про діяльність, продукти та напрями роботи компанії УОРЛД МЕДИЦИН (далі - "Компанія", "World Medicine", "ми").

Відвідуючи Сайт, переглядаючи його сторінки, використовуючи форми зв'язку або інші функції Сайту, Ви підтверджуєте, що ознайомилися з цими Умовами, розумієте їх зміст та погоджуєтеся дотримуватися їх. Якщо Ви не погоджуєтеся з Умовами, Вам слід припинити використання Сайту.

Сайт призначений для користувачів в Україні. Будь-яка інформація на Сайті повинна тлумачитися з урахуванням застосовного законодавства України та локальних регуляторних вимог.

Ці Умови мають інформаційно-договірний характер для користувачів Сайту та не замінюють окремі політики Компанії щодо конфіденційності, cookie, фармаконагляду або обробки персональних даних.

2. Зміни до Умов

Компанія має право періодично оновлювати, змінювати або доповнювати ці Умови без попереднього індивідуального повідомлення користувачів, якщо інше не передбачено законом. Нова редакція Умов набирає чинності з моменту її публікації на Сайті або з іншої дати, прямо зазначеної у відповідному оновленні.

Користувачам рекомендується періодично переглядати цю сторінку, щоб бути поінформованими про актуальну редакцію Умов. Подальше користування Сайтом після публікації змін означає прийняття оновлених Умов.

3. Інформація медичного характеру та професійне застереження

Інформація, розміщена на Сайті, має загальний інформаційний та корпоративний характер. Вона не є медичною консультацією, діагнозом, рекомендацією щодо лікування, призначенням лікарського засобу або заміною звернення до лікаря, фармацевта чи іншого кваліфікованого медичного працівника.

У разі наявності симптомів, запитань щодо стану здоров'я, лікування, застосування лікарського засобу, можливих побічних реакцій або взаємодії препаратів необхідно звернутися до лікаря або фармацевта. Не слід розпочинати, змінювати або припиняти лікування виключно на підставі інформації, розміщеної на Сайті.

Окремі розділи Сайту можуть бути призначені виключно для медичних і фармацевтичних працівників. Отримуючи доступ до таких розділів, користувач підтверджує, що має відповідний професійний статус, якщо такий доступ вимагається законодавством або правилами Сайту.

Будь-яка інформація щодо лікарських засобів, якщо вона розміщується на Сайті, не повинна тлумачитися як публічна оферта, заклик до самолікування, гарантія результату лікування або реклама лікарських засобів поза межами, дозволеними законодавством України.

4. Доступність продуктів та регуляторні обмеження

Назви продуктів, описи, зображення, інструкції або інша інформація, розміщені на Сайті, можуть стосуватися продуктів, доступність, реєстраційний статус, показання, умови відпуску або маркування яких відрізняються залежно від країни та чинних регуляторних вимог.

Наявність інформації про продукт на Сайті не означає, що такий продукт доступний для придбання, зареєстрований, дозволений до застосування або рекламування у кожній юрисдикції. Користувачі повинні керуватися офіційно затвердженою інформацією для України, інструкцією для медичного застосування, рекомендаціями медичного працівника та вимогами компетентних органів.

5. Фармаконагляд та повідомлення про побічні реакції

Якщо через Сайт або контактні канали Компанії надходить інформація про побічну реакцію, відсутність ефективності, передозування, неправильне застосування, взаємодію, дефект якості, вагітність під час застосування лікарського засобу або іншу інформацію з безпеки продукту, Компанія може обробляти таку інформацію та передавати її відповідальним підрозділам, власникам реєстраційних посвідчень, партнерам з фармаконагляду та/або уповноваженим органам у межах, необхідних для виконання вимог законодавства.

У такому випадку Компанія може звернутися до заявника для уточнення інформації, необхідної для належної оцінки повідомлення. Обробка персональних даних, отриманих у межах фармаконагляду, здійснюється відповідно до Політики конфіденційності та застосовного законодавства.

6. Права інтелектуальної власності та торговельні марки

Усі права на Сайт, його структуру, дизайн, тексти, графічні елементи, зображення, логотипи, торговельні марки, фірмовий стиль, бази даних, програмні компоненти та інші об'єкти інтелектуальної власності належать Компанії, компаніям групи World Medicine або використовуються на законних підставах.

Користування Сайтом не надає користувачу права власності, ліцензії або іншого права на будь-які об'єкти інтелектуальної власності, розміщені на Сайті. Будь-яке копіювання, відтворення, модифікація, публікація, розповсюдження, передача, продаж, комерційне використання або інше використання матеріалів Сайту без попередньої письмової згоди правовласника забороняється, крім випадків, прямо дозволених законом.

Допускається перегляд, завантаження або друк окремих матеріалів Сайту виключно для особистого, некомерційного та правомірного використання, за умови збереження всіх повідомлень про авторські права, торговельні марки та інші правові застереження.

7. Правила користування Сайтом

Користувач зобов'язується використовувати Сайт добросовісно, законно та з дотриманням цих Умов. Забороняється:

- порушувати роботу Сайту, серверів, мереж, систем безпеки або технічної інфраструктури;
- намагатися отримати несанкціонований доступ до будь-яких розділів Сайту, облікових записів, систем або даних;
- використовувати Сайт для розміщення чи надсилання незаконних, шкідливих, образливих, наклепницьких, дискримінаційних, неправдивих або таких, що порушують права третіх осіб, матеріалів;
- завантажувати або передавати віруси, шкідливий код, спам, автоматизовані запити, скрейпінг-інструменти або інші технології, що можуть порушити нормальну роботу Сайту;
- використовувати матеріали Сайту для незаконної реклами, недобросовісної конкуренції, неправомірного просування лікарських засобів або введення користувачів в оману;
- видавати себе за іншу особу, неправдиво заявляти про професійний статус або надавати недостовірну інформацію через форми Сайту.

8. Юридичні застереження та обмеження відповідальності

Компанія докладає розумних зусиль для забезпечення актуальності, точності та доступності інформації на Сайті, однак не гарантує, що Сайт або його вміст завжди будуть безпомилковими, повними, безперервно доступними, сумісними з усіма пристроями або вільними від технічних помилок.

Сайт та його матеріали надаються "як є" та "за наявності". У межах, дозволених законом, Компанія не несе відповідальності за будь-які прямі або непрямі збитки, втрату прибутку, втрату даних, перерви у роботі, шкоду діловій репутації, технічні збої або інші наслідки, що виникають у зв'язку з

доступом до Сайту, неможливістю доступу до нього або використанням інформації, розміщеної на Сайті.

Користувач самостійно відповідає за використання відповідного програмного забезпечення, оновлень, засобів захисту, антивірусних програм, налаштувань браузера та безпечного інтернет-з'єднання.

9. Посилання на сторонні ресурси

Сайт може містити посилання на веб-сайти, платформи соціальних мереж або ресурси третіх осіб. Такі посилання надаються для зручності користувачів або як джерело додаткової інформації.

Компанія не контролює вміст, політики конфіденційності, безпеку, точність, доступність або законність сторонніх ресурсів і не несе відповідальності за будь-які збитки чи наслідки, пов'язані з їх використанням. Перехід за сторонніми посиланнями здійснюється на власний ризик користувача.

10. Персональні дані, конфіденційність і cookie

Персональні дані, які можуть збиратися під час користування Сайтом, обробляються відповідно до Політики конфіденційності, Політики використання cookie, згоди/повідомлення щодо обробки персональних даних та застосовного законодавства України, включаючи Закон України "Про захист персональних даних" № 2297-VI.

Користувачам рекомендується уважно ознайомитися з відповідними політиками, розміщеними на Сайті. У разі суперечності між цими Умовами та спеціальними політиками щодо персональних даних або cookie перевагу має спеціальна політика щодо відповідного питання.

11. Інформація, надіслана через Сайт

Якщо користувач надсилає Компанії повідомлення, матеріали, запити, коментарі або іншу інформацію через Сайт, користувач підтверджує, що має право передавати таку інформацію і що вона не порушує права третіх осіб або вимоги закону.

Інформація, яка не є персональними даними, конфіденційною інформацією за законом, повідомленням у межах фармаконагляду або зверненням, що підлягає спеціальному правовому режиму, може розглядатися як неконфіденційна. Компанія може використовувати таку інформацію для опрацювання запиту, поліпшення Сайту, внутрішніх бізнес-процесів, комплаєнсу та інших законних цілей.

Користувач не повинен надсилати через Сайт інформацію, що становить комерційну таємницю, лікарську таємницю, персональні дані третіх осіб без належної правової підстави або іншу конфіденційну інформацію, якщо Компанія прямо не запросила таку інформацію.

12. Обмеження доступу та видалення матеріалів

Компанія має право, у межах, дозволених законом, тимчасово або постійно обмежити доступ користувача до Сайту, видалити або заблокувати матеріали, надіслані користувачем, або вжити інших необхідних заходів, якщо користувач порушує ці Умови, законодавство, права третіх осіб або створює ризик для безпеки чи репутації Компанії.

Компанія не зобов'язана попередньо модерувати всі повідомлення або матеріали, які можуть надсилатися через Сайт, але залишає за собою право перевіряти їх у разі необхідності.

13. Застосовне право та вирішення спорів

Ці Умови та користування Сайтом регулюються законодавством України, якщо інше не передбачено імперативними нормами застосовного права.

Будь-які спори, претензії або розбіжності, що виникають у зв'язку з цими Умовами або користуванням Сайтом, сторони намагатимуться вирішити шляхом добросовісних переговорів. Якщо врегулювання шляхом переговорів неможливе, спір підлягає розгляду компетентними судами

України відповідно до правил підсудності, встановлених законодавством України.

14. Контактна інформація

З питань щодо цих Умов, роботи Сайту, повідомлення про неточності або подання запиту Ви можете звернутися до Компанії за такими контактами:

Компанія	ТОВ «УОРЛД МЕДИЦИН»
Адреса офісу	вул. Василя Стуса, 35-37, Київ, Україна, 03142
Телефон	+38 044 2981510
E-mail	info@worldmedicine.ua
Графік роботи	Пн-Пт: 09:00-18:00
Веб-сайт	https://worldmedicine.ua/

Останнє оновлення: 23 червня 2026 року.

English Version

1. General Provisions and Scope

These Terms of Use (the "Terms") set out the rules for accessing and using <https://worldmedicine.ua/> (the "Website"). The Website is used to provide corporate, informational and reference information about the activities, products and areas of work of WORLD MEDICINE (the "Company", "World Medicine", "we", "us").

By visiting the Website, browsing its pages, using contact forms or other Website functions, you confirm that you have read these Terms, understand their content and agree to comply with them. If you do not agree with these Terms, you should stop using the Website.

The Website is intended for users in Ukraine. Any information on the Website must be interpreted with regard to the applicable laws of Ukraine and local regulatory requirements.

These Terms are informational and contractual rules for Website users and do not replace the Company's separate policies on privacy, cookies, pharmacovigilance or personal data processing.

2. Amendments to the Terms

The Company may periodically update, amend or supplement these Terms without individual prior notice to users, unless otherwise required by law. The new version of the Terms becomes effective from the moment it is published on the Website or from another date expressly stated in the relevant update.

Users are encouraged to review this page periodically to remain informed of the current version of the Terms. Continued use of the Website after changes are published constitutes acceptance of the updated Terms.

3. Medical Information and Professional Disclaimer

Information published on the Website is of a general informational and corporate nature. It does not constitute medical advice, diagnosis, treatment recommendation, prescription of a medicinal product or a substitute for consultation with a physician, pharmacist or other qualified healthcare professional.

If you have symptoms or questions regarding your health condition, treatment, use of a medicinal product, possible adverse reactions or interactions, you should consult a physician or pharmacist. You should not start, change or stop treatment solely on the basis of information published on the Website.

Certain sections of the Website may be intended only for medical and pharmaceutical professionals. By accessing such sections, the user confirms that they have the relevant professional status where such access is required by law or Website rules.

Any information regarding medicinal products, if published on the Website, must not be interpreted as a public offer, encouragement of self-treatment, guarantee of treatment outcome or advertising of medicinal products beyond the limits permitted by Ukrainian law.

4. Product Availability and Regulatory Restrictions

Product names, descriptions, images, instructions or other information published on the Website may relate to products whose availability, registration status, indications, dispensing conditions or labelling differ depending on the country and applicable regulatory requirements.

The presence of product information on the Website does not mean that such product is available for purchase, registered, authorised for use or permitted for advertising in every jurisdiction. Users must rely on the officially approved information for Ukraine, the patient information leaflet/instruction for medical use, healthcare professional recommendations and the requirements of competent authorities.

5. Pharmacovigilance and Adverse Event Reporting

If information concerning an adverse reaction, lack of efficacy, overdose, misuse, interaction, quality defect, pregnancy during use of a medicinal product or other product safety information is submitted through the Website or the Company's contact channels, the Company may process such information and transfer it to responsible departments, marketing authorisation holders, pharmacovigilance partners and/or authorised authorities to the extent necessary to comply with legal requirements.

In such cases, the Company may contact the reporter to clarify information needed for appropriate assessment of the report. Personal data received within pharmacovigilance processes are processed in accordance with the Privacy Policy and applicable law.

6. Intellectual Property Rights and Trademarks

All rights to the Website, its structure, design, texts, graphics, images, logos, trademarks, corporate identity, databases, software components and other intellectual property objects belong to the Company, companies of the World Medicine group or are used on lawful grounds.

Use of the Website does not grant the user ownership, a licence or any other right to any intellectual property objects placed on the Website. Any copying, reproduction, modification, publication, distribution, transmission, sale, commercial use or other use of Website materials without the prior written consent of the rights holder is prohibited, except as expressly permitted by law.

Viewing, downloading or printing individual Website materials is permitted solely for personal, non-commercial and lawful use, provided that all copyright, trademark and other legal notices are preserved.

7. Website Use Rules

The user undertakes to use the Website in good faith, lawfully and in compliance with these Terms. It is prohibited to:

- interfere with the operation of the Website, servers, networks, security systems or technical infrastructure;
- attempt to gain unauthorised access to any Website sections, accounts, systems or data;
- use the Website to post or transmit unlawful, harmful, offensive, defamatory, discriminatory, false materials or materials that infringe third-party rights;
- upload or transmit viruses, malicious code, spam, automated requests, scraping tools or other technologies that may disrupt normal Website operation;
- use Website materials for unlawful advertising, unfair competition, improper promotion of medicinal products or misleading users;
- impersonate another person, falsely claim professional status or provide inaccurate information through Website forms.

8. Legal Disclaimers and Limitation of Liability

The Company makes reasonable efforts to ensure that Website information is up to date, accurate and accessible; however, it does not guarantee that the Website or its content will always be error-free, complete, continuously available, compatible with all devices or free from technical faults.

The Website and its materials are provided "as is" and "as available". To the extent permitted by law, the Company is not liable for any direct or indirect damages, loss of profit, data loss, service interruptions, damage to business reputation, technical failures or other consequences arising in connection with access to the Website, inability to access it or use of information published on the Website.

The user is solely responsible for using appropriate software, updates, protective tools, antivirus programs, browser settings and secure internet connection.

9. Links to Third-Party Resources

The Website may contain links to websites, social media platforms or resources of third parties. Such links are provided for user convenience or as sources of additional information.

The Company does not control the content, privacy policies, security, accuracy, availability or legality of third-party resources and is not responsible for any damage or consequences related to their use. Following third-party links is at the user's own risk.

10. Personal Data, Privacy and Cookies

Personal data that may be collected during use of the Website are processed in accordance with the Privacy Policy, Cookie Policy, consent/notice on personal data processing and applicable Ukrainian legislation, including the Law of Ukraine "On Protection of Personal Data" No. 2297-VI.

Users are encouraged to read the relevant policies published on the Website carefully. In the event of any inconsistency between these Terms and special policies regarding personal data or cookies, the special policy prevails for the relevant matter.

11. Information Submitted Through the Website

If a user sends messages, materials, requests, comments or other information to the Company through the Website, the user confirms that they have the right to submit such information and that it does not infringe third-party rights or legal requirements.

Information that is not personal data, confidential information by law, a pharmacovigilance report or a submission subject to a special legal regime may be treated as non-confidential. The Company may use such information to process the request, improve the Website, conduct internal business processes, ensure compliance and pursue other lawful purposes.

The user should not submit through the Website any trade secret, medical secret, personal data of third parties without a proper legal basis or other confidential information unless the Company has expressly requested such information.

12. Access Restrictions and Removal of Materials

The Company may, to the extent permitted by law, temporarily or permanently restrict a user's access to the Website, remove or block materials submitted by the user or take other necessary measures if the user violates these Terms, the law, third-party rights or creates a risk to the security or reputation of the Company.

The Company is not obliged to pre-moderate all messages or materials that may be submitted through the Website, but reserves the right to review them where necessary.

13. Governing Law and Dispute Resolution

These Terms and the use of the Website are governed by the laws of Ukraine, unless otherwise required by mandatory provisions of applicable law.

Any disputes, claims or disagreements arising in connection with these Terms or the use of the Website shall first be resolved through good-faith negotiations. If settlement by negotiations is not possible, the dispute shall be submitted to the competent courts of Ukraine in accordance with the jurisdiction rules established by Ukrainian law.

14. Contact Information

For questions regarding these Terms, Website operation, reporting inaccuracies or submitting a request, you may contact the Company using the details below:

Company	«WORLD MEDICINE» LLC
Office address	35-37 Vasylya Stusa Street, Kyiv, Ukraine, 03142
Phone	+38 044 2981510
E-mail	info@worldmedicine.ua
Working hours	Mon-Fri: 09:00-18:00
Website	https://worldmedicine.ua/

Last updated: 23 June 2026.